Neue
Friedländer Zeitung

Amtliches Bekanntmachungsblatt des Amtes Friedland, der Gemeinden Datzetal, Galenbeck, Genzkow und der Stadt Friedland sowie des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland

Jahrgang 25 | Mittwoch, den 31. Mai 2017 | Nummer 05



Postwurfsendung sämtliche Haushalte

700 Jahre Schwanbeck

Wir feiern!

mit Hubschrauberrundflügen und vielen tollen Aktionen



9. Juni 2017 · 19.00 Uhr

Konzert in der Schwanbecker Kirche



10. Juni 2017

10.00 Uhr Ökumenischer Festgottesdienst
11.00 Uhr Historischer Umzug
12.30 Uhr Mittagessen mit Blasmusik
ab 13.00 Uhr Unterhaltsames Programm für Jung und Alt



Hüpfburg, Zaubershow, Kistenstapeln, Modenschau, Linedance und vieles mehr...
Für Musik zum Anhören, Mitsingen und Tanzen bis in den frühen Morgen und für das leibliche Wohl (zu moderaten Preisen) wird gesorgt.



9.+10. Juni 2017

Amtliche Bekanntmachungen

Stadtverwaltung Friedland und Amt Friedland

Postanschrift: **17098 Friedland**
Riemannstraße 42

E-Mail-Adresse: stadt@friedland-mecklenburg.de

Öffnungszeiten:

Dienstag	**09:00 Uhr bis 12:00 Uhr**	**13:00 Uhr bis 17:30 Uhr**
Mittwoch	**09:00 Uhr bis 12:00 Uhr**	
Donnerstag	**13:00 Uhr bis 16:00 Uhr**	

Zuständigkeit und Erreichbarkeit der Mitarbeiter der Verwaltung

Sachgebiet	Name	Telefon-durchwahl	E-Mail
Bürgermeister	Herr Block	27710	w.block@friedland-mecklenburg.de
Sekretariat Bürgermeister, Büro Stadtvertretung/ Gemeindevertretung, Amtsausschuss Spenden, Sponsoring	Frau Prösch	27710	i.proesch@friedland-mecklenburg.de
Wirtschaftsförderung, Sport, Datenschutz, Vergabestelle, Sicherheitsbeauftragter	Herr Huhn	27712	w.huhn@friedland-mecklenburg.de
Hauptamtsleiterin, Versicherungsangelegenheiten, Wahlen/Statistik, Jugendarbeit	Frau Maske	27721	r.maske@friedland-mecklenburg.de
Sekretariat Hauptamt, Allgemeine Verwaltung, Fundbüro	Frau Richter	27720	b.richter@friedland-mecklenburg.de
Schulverwaltung, Kindertagesstätten, Kindertagespflege, Lohnbüro	Herr Hinrichs	27724	c.hinrichs@friedland-mecklenburg.de
Personalamt, Schwimmbad, Museum, Bibliothek, Kultur	Frau A. Hagemann	27723	a.hagemann@friedland-mecklenburg.de
Rechnungsprüferin/Controllerin	Frau A. Walter	27722	a.walter@friedland-mecklenburg.de
Leiterin Amt für Bau und Ordnung	Frau Wolfgramm	27771	a.wolfgramm@friedland-mecklenburg.de
Tiefbau, Straßenbeleuchtung	Herr Kirchner	27773	s.kirchner@friedland-mecklenburg.de
Hochbau, Werterhaltung/Bewirtschaftung, Ausstattung Gemeindeobjekte, Instandsetzung stadteigener Objekte	Frau Krüger	27774	e.krueger@friedland-mecklenburg.de
Liegenschaften Gemeinden des Amtes	Frau Salow	27776	e.salow@friedland-mecklenburg.de
Liegenschaften Stadt Friedland	Herr Grosenick	27777	g.grosenick@friedland-mecklenburg.de
Amtsleiterin Amt Finanzen	Frau Wölk	27758	u.woelk@friedland-mecklenburg.de
Sekretariat Amt Finanzen	Frau Bull	27760	a.bull@friedland-mecklenburg.de
Geschäftsbuchhaltung	Frau Koglin	27762	a.koglin@friedland-mecklenburg.de
Geschäftsbuchhaltung/ Haushaltsdurchführung	Frau Richter	27763	g.richter@friedland-mecklenburg.de
Zahlungsverkehr	Frau Militz	27764	g.militz@friedland-mecklenburg.de
Zentrale Veranlagung	Frau Rauschenbach	27765	e.rauschenbach@friedland-mecklenburg.de
Zentrale Veranlagung	Frau Bierfreund	27769	m.bierfreund@friedland-mecklenburg.de
Vollstreckung	Herr Hasenjäger	27766	c.hasenjaeger@friedland-mecklenburg.de

Finanzbuchhaltung/Vollstreckung	Frau Spietz	27767	k.spietz@friedland-mecklenburg.de
Kosten-Leistungs-Rechnung Technikunterstützte Informationstechnologie	Herrn Kahnt	27781	m.kahnt@friedland-mecklenburg.de
Anlagenbuchhaltung, Technikunterstützte Informationstechnologie	Frau Brandt	27782	r.brandt@friedland-mecklenburg.de
Wohngeld, Poststelle	Frau Ziemke	27745	r.ziemke@friedland-mecklenburg.de
Meldestelle, Friedhofswesen	Frau Lau	27746	m.lau@friedland-mecklenburg.de
Meldestelle	Frau Haase	27747	m.haase@friedland-mecklenburg.de
Standesamt	Frau Korff	27737	i.korff@friedland-mecklenburg.de
Außendienst, Fällgenehmigungen, Sondernutzung, Ruhender Verkehr, Fischereiangelegenheiten, Wildschäden	Herr Wilke	27734	m.wilke@friedland-mecklenburg.de
Stellv. Amtsleiterin, Gewerbeangelegenheiten	Frau Totzek	27735	c.totzek@friedland-mecklenburg.de
Ordnungswidrigkeiten, SOG, Vermietung gemeindeeigener Objekte Widerspruchsstelle, Straßenwinterdienst	Frau Apelt	27736	b.apelt@friedland-mecklenburg.de
Verkehrsrecht, Marktfestsetzung, Brand- und Katastrophenschutz, Obdachlosenangelegenheiten	Frau Ehlert	27739	c.ehlert@friedland-mecklenburg.de

Ab sofort können Sie jedem Mitarbeiter ein Fax senden. Wählen Sie dazu die Telefonnummer 27794 und die jeweilige Durchwahl des Mitarbeiters.

Schiedsstelle des Amtes Friedland
Vorsitzende der Schiedsstelle: Frau Marion Krella
Vossweg 6
17098 Friedland

Telefon: 039601 30271
E-Mail: marionkrella@web.de
http://www.stadt-friedland.de/html/schiedsstelle.html

Schiedsstellentermine erhalten Sie nach Vereinbarung.
Sie erreichen die Schiedsstelle unter der Rufnummer: 039601 30271

Sprechstunde des Stadtpräsidenten, Herrn Ralf Pedd
dienstags 16:30 Uhr bis 17:30 Uhr Stadtverwaltung, Riemannstraße 42, Beratungsraum

Öffentliche Bekanntmachung
- der Stadt Friedland -

Haushaltssatzung und Haushaltsplan des Städtebaulichen Sondervermögens der Stadt Friedland für das Haushaltsjahr 2017, Beschluss-Nr.: VI-290-17 vom 19.04.2017.
Die rechtsaufsichtliche Genehmigung war nicht erforderlich.

Der Haushaltsplan 2017 und die Anlagen liegen in der

Stadtverwaltung Friedland
- Kämmerei -
Zimmer 1.14
Riemannstr. 42
17098 Friedland

in der Zeit vom 06.06.2017 bis 20.06.2017 während der Dienstzeiten für jeden öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Undine Wölk
Kämmerin

SSV Stadt Friedland
Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2017

Aufgrund der §§ 45 ff. Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern wird nach Beschluss der Stadtvertretung vom 19.04.2017 folgende Haushaltssatzung erlassen:

§ 1
Ergebnis- und Finanzhaushalt

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2017 wird

	2017
1. im Ergebnishaushalt	
a) der Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	857.800 EUR
der Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	193.300 EUR
der Saldo der ordentlichen Erträge und Aufwendungen auf	664.500 EUR
b) der Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf	0 EUR
der Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf	0 EUR
der Saldo der außerordentlichen Erträge und Aufwendungen auf	0 EUR
c) das Jahresergebnis vor der Veränderung der Rücklagen auf	664.500 EUR
die Einstellung in Rücklagen auf	0 EUR
die Entnahmen aus Rücklagen auf	0 EUR
das Jahresergebnis nach Veränderung der Rücklagen auf	664.500 EUR
2. im Finanzhaushalt	
a) die ordentlichen Einzahlungen auf	223.300 EUR
die ordentlichen Auszahlungen auf	193.300 EUR
der Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	30.000 EUR
b) die außerordentlichen Einzahlungen auf	0 EUR
die außerordentlichen Auszahlungen auf	0 EUR
der Saldo der außerordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	0 EUR
c) die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.598.100 EUR
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.504.700 EUR
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	93.400 EUR
d) die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 EUR
die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 EUR
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 EUR

festgesetzt.

§ 2
Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen

Kredite zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht veranschlagt.

§ 3
Verpflichtungsermächtigungen

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

§ 4
Kredite zur Sicherung der Zahlungsfähigkeit

Kredite zur Liquiditätssicherung werden nicht beansprucht.

§ 5
Eigenkapital

	2017
Der Stand des Eigenkapitals zum 31.12. des Haushaltsvorvorjahres betrug	0 EUR
Der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals zum 31.12. des Haushaltsvorjahres beträgt	0 EUR
und zum 31.12. des Haushaltsjahres	0 EUR

Die rechtsaufsichtliche Genehmigung ist nicht erforderlich.



Amtliche Bekanntmachung der Stadt Friedland

Satzung über den Bebauungsplan Nr. 28 „Friedländer Agrar GmbH - Alte Ziegelei Bresewitz“

Der von der Stadtvertretung in der Sitzung vom 07.12.2016 als Satzung beschlossener Bebauungsplan Nr. 28 „Friedländer Agrar GmbH - Alte Ziegelei“, bestehend aus der Planzeichnung, der Begründung mit Umweltbericht und artenschutzrechtlichem Fachbeitrag sowie der zusammenfassenden Erklärung wird hiermit bekanntgemacht.

Die Satzung über den Bebauungsplan tritt am Tag nach der Bekanntmachung in Kraft.

Jedermann kann die Satzung des Bebauungsplanes, die Begründung mit dem Umweltbericht und dem artenschutzrechtlichen Fachbeitrag sowie der zusammenfassenden Erklärung ab diesem Tag im Rathaus der Stadt Friedland, Amt für Bau und Ordnung, Riemannstraße 42, 17098 Friedland, während folgender Dienststunden eingesehen und über den Inhalt Auskunft verlangen:

Mo. 08:00 - 12:00 Uhr
Di. 08:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 17:30 Uhr
Mi. 08:00 - 12:00 Uhr 13:00 - 15:30 Uhr
Do. 08:00 - 12:00 Uhr 13:00 - 16:00 Uhr
Fr. 08:00 - 12:00 Uhr

Außerhalb der regulären Öffnungszeiten ist der Zugang zum Verwaltungsgebäude mittels Sprechanlage möglich.

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 S. 1 Nr. 1 - 3 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie Mängel in der Abwägung sind gemäß § 215 Abs. 1 Nr. 1 - 3 BauGB unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres schriftlich gegenüber der Stadt Friedland unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhaltes geltend gemacht worden sind. Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 S. 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgerechte Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche wird hingewiesen.

Gemäß § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung für das Land Mecklenburg-Vorpommern wird darauf hingewiesen, dass ein Verstoß gegen Verfahrens- und Formvorschriften, die in dem genannten Gesetz enthalten oder aufgrund dieses Gesetzes erlassen worden sind, nach Ablauf eines Jahres seit der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung unbeachtlich, wenn der Verstoß innerhalb der Jahresfrist schriftlich unter Bezeichnung der verletzten Vorschrift und der Tatsache, aus der sich der Verstoß ergibt, gegenüber der Stadt Friedland geltend gemacht wird. Abweichend von Satz 1 kann eine Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- oder Bekanntmachungsvorschriften stets geltend gemacht werden.



Stadtverwaltung Friedland
Riemannstr. 42
17098 Friedland

Friedland, den 20.04.2017

Bekanntmachung

Hiermit informiere ich über die im öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse auf der Stadtvertretersitzung am 19.04.2017:

Beschluss-Nr.: VI-289-17
Die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan der Stadt Friedland für das Haushaltsjahr 2017 als Bestandteil der Haushaltssatzung werden beschlossen.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VI-289-17

anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
14	13	1		

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VI-290-17
Die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan des Städtebaulichen Sondervermögens für das Haushaltsjahr 2017 als Bestandteil der Haushaltssatzung werden beschlossen.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VI-290-17

anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
14	13		1	

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VI-269-17
Die Stadtvertretung beschließt:

Die Straße „Zur Alten Ziegelei“ in Bresewitz wird als öffentliche Straße eingezogen. Die Vorankündigung erfolgte am 25.01.2017 in der Neuen Friedländer Zeitung.
Diese Straße ist für den öffentlichen Verkehr entbehrlich. Es handelt um eine öffentliche Straße auf privatem Grund und Boden, hat jedoch keine öffentliche Bedeutung mehr. Sie diente seiner Zeit der Erschließung der gemeindeeigenen Wohnungen. Mit dem Verkauf und der Zugehörigkeit zum Betriebsgelände hat diese Straße zur Erfüllung der kommunalen Aufgaben ihre Verkehrsbedeutung verloren. Das Privatgrundstück ist über die L 273 erschlossen. Die Straße „Zur Alten Ziegelei. verliert somit ihm Eigenschaft als öffentlicher Weg.
Die Bekanntmachung der Einziehung der öffentlichen Straße erfolgt in der Neuen Friedländer Zeitung mit Rechtsbehelf. Es können Einwendungen erhoben werden.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VI-269-17

anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
14	14			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VI-280-17
Die Stadtvertretung beschließt die Satzung zur 1. Änderung der Satzung der Stadt Friedland vom 03.02.2010 über die Erhebung von Beiträgen für den Ausbau von Straßen, Wegen und Plätzen.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. V1-280-17

anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
14	14			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VI-286-17
Die Stadtvertretung beschließt die Aufstellung der 10. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 2 „Südliche Stadterweiterung an der Woldegker Chaussee-Gymnasium“ für die Gebiete WA 13 und WA 14 zugunsten der Errichtung einer Seniorenwohnanlage. Das Verfahren wird nach § 13a BauGB im vereinfachten Verfahren ohne Umweltbericht durchgeführt.
Die Stadtvertretung nimmt die Erläuterungen zum Entwurf entgegen und beschließt die öffentliche Auslegung und Behördenbeteiligung.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VI-286-17

anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
14	14			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VI-295-17
Die Stadtvertretung beschließt die Realisierung des Vorhabens „Generationensport-/spielplatz“ auf dem Grundstück der Stadt Friedland, Wollweberstraße 59, Schulhofgelände der Grundschule. Das Projekt ist in das Bundesprogramm „Sanierung kommunaler Einrichtungen in den Bereichen Sport, Jugend und Kultur“ Bundesförderung 2017 - 2020 aufgenommen worden.
Es werden bis zu 216.000,00 € bei einer Gesamtsumme der Maßnahme in Höhe von 240.000,00 € gefördert, so dass die Stadt Friedland einen Eigenanteil in Höhe von 24.000,00 € bereitstellen muss. Die Bundesförderung ist in Jahresscheiben wie folgt aufgeteilt: 2017 5 %, 2018 20 %, 2019 40 %, 2020 35 %.
Die Realisierung soll in 2 Jahresscheiben erfolgen: In 2017 werden gemäß Haushalt 50.000,00 € bereitgestellt und in 2018 werden 190.000,00 € bereitgestellt. Die Stadt finanziert die Maßnahme zum Teil vor.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VI-295-17

anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
14	14			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

I. Prösch
Büro Stadtvertretung

Managementpläne für FFH-Gebiete

In den Landkreisen Vorpommern-Rügen und Vorpommern-Greifswald befinden sich 67 FFH-Gebiete (Fauna-Flora-Habitat-Gebiete) und 19 EU-Vogelschutzgebiete. Zusammen sind sie Teil des europäischen Schutzgebietssystems NATURA-2000. Die Größe der Gebiete ist sehr unterschiedlich. Das FFH-Gebiet „Greifswalder Bodden, Teile des Strelasundes und Nordspitze Usedom“ ist mit 56159 ha eines der größten europäischen Schutzgebiete in Mecklenburg-Vorpommern. Mit 13 ha ist der „Schanzenberge bei Britzig“ ein eher kleines FFH-Gebiet. Auch die Ausstattung der Gebiete differiert sehr stark. So dient das FFH-Gebiet „Eichenwälder bei Viereck“ ausschließlich dem Schutz des Eremiten, einer Holzkäferart, die an alte Wälder gebunden ist. Das FFH-Gebiet Nordvorpommersche Waldlandschaft dagegen beherbergt 8 Wald- und Offenlandlebensraunntypen und 8 Tier- und Pflanzenarten, die gemäß FFH-Richtlinie eines besonderen Schutzes bedürfen.
Für die Waldlebensraumtypen wurden bereits Managementpläne durch die Landesforst Mecklenburg-Vorpommern erarbeitet. Die Waldlebensraumtypen sind damit nicht Gegenstand der Managementplanung der Staatlichen Ämter für Landwirtschaft und Umwelt. Um ein systematisches Management der FFH-Gebiete abzusichern ist es die Aufgabe der Staatlichen Ämter für Landwirtschaft und Umwelt FFH-Managementpläne zu erarbeiten. Dies geschieht immer in enger Zusammenarbeit mit einem Planungsbüro. Die Pläne bestehen aus einem Grundlagenteil und der Maßnahmenplanung. Im Grundlagenteil wird ausgehend von den Kartierungsergebnissen eine Defizitanalyse durchgeführt und Erhaltungsziele abgeleitet. Die Maßnahmenplanung entwickelt daraus die erforderlichen Erhaltungs-, Wiederherstellungs- und Entwicklungsmaßnahmen. Der Planungsprozess erfolgt unter Beteiligung der Öffentlichkeit. Räumlich betroffene Landnutzer, Behörden, Verwaltungen, Verbände und Vereine werden über den Beginn der Planung, in der Regel ist das die Kartierung von Arten und Lebensräumen, informiert. Bei großen komplexen Gebieten finden öffentliche Info-Veranstaltungen statt, die ortsüblich bekannt gemacht werden. Neben einer begleitenden Arbeitsgruppe können je nach Bedarf thematische Arbeitsgruppen gebildet werden. Ziel ist es, dass die Maßnahmen im Konsens mit Landnutzern und Grundstückseigentümern erarbeitet werden.
Das Staatliche Amt für Landwirtschaft und Umwelt Vorpommern gibt hiermit bekannt, dass im Amtsbereich, -Stadt Friedland- aktuell mit der Erarbeitung folgender FFH-Managementpläne begonnen wird:
DE 2448-302 Wald und Kleingewässerlandschaft Brohmer Berge
Weitergehende Information zur Abgrenzung und Ausstattung der einzelnen Gebiete finden Sie auf den Internetseiten des Staatlichen Amtes für Landwirtschaft und Umwelt Vorpommern.

http://vvvvvv.stalu-mv.de/cms2/StALU_prod/StALU/de/vp/Themen/Naturschutz und Landschaftspflege/Natura 2000/index.lsp

Hier erhalten Sie auch alle relevanten Informationen zum laufenden Planungsprozess (Ansprechpartner im Amt, Planentwürfe, Protokolle, Termine). Wenn Sie Fragen und Anregungen haben, wenden Sie sich bitte an die Verfahrensbeauftragten.

Über das Schutzgebietssystem Natura-2000 in Mecklenburg- Vorpommern informieren Sie u. a. die Internetseiten des Landesamtes für Umwelt, Naturschutz und Geologie Mecklenburg-Vorpommern.

http://wvvvv.lung.mv-regierung.de/insite/cms/umwelt/natur/schutzgebiete_portal.htm

Verkauf eines Grundstückes in Rohrkrug

Die Gemeinde Galenbeck verkauft meistbietend das Grundstück in 17099 Galenbeck, OT Rohrkrug, Gemarkung Galenbeck, Flur 3, Flurstück 11/19 mit einer Größe von ca. 29.798 qm.

Das Grundstück wird als Brachland, Fahrweg, Parken und Gartenland genutzt.
Weiterhin befinden sich 10 Garagen auf dem Grundstück.
Es bestehen Pachtverträge für die Gärten und Garagenstellplätze. Diese Pachtverträge sind zu übernehmen.
Zurzeit besteht ein Pachtvertrag für die Restfläche ca. 25.500 qm des Grundstückes. Dieser Pachtvertrag endet zum 31.12.2017.

Die Gemeinde Galenbeck hat einen Aufstellungsbeschluss für einen Bebauungsplan zur Errichtung einer Photovoltaikanlage auf diesem Grundstück gefasst.
Die Erstellung eines Bebauungsplanes wird nicht von der Gemeinde finanziert.

Das Mindestgebot beträgt: 3,14 €/1 qm

Die Gemeinde Galenbeck behält sich vor, von einem Verkauf des Grundstückes abzusehen, zu Nachgeboten aufzufordern oder das Grundstück erneut anzubieten. Die Auswahl erfolgt nach dem Höchstgebot.

Für weitere Informationen steht Ihnen Frau Salow zur Verfügung Tel. 039601 277-76, E-Mail: e.salowefriedland-mecklenburg.de

Interessenten reichen bitte ihr Angebot schriftlich in einem verschlossenen Briefumschlag versehen mit dem Vermerk „Bitte nicht öffnen - Angebot Rohrkrug“ bis zum 23.08.2017, 16:00 Uhr ein.



Gemeinde Galenbeck
Der Bürgermeister
17099 Galenbeck

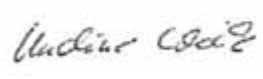
Öffentliche Bekanntmachung

- der Gemeinde Galenbeck -

Die Gemeindevertretung Galenbeck hat in ihrer Sitzung am 23.03.2017 mit Beschluss-Nr. 84-12-16 das Ergebnis des Jahresabschlusses 2012 festgestellt. Der Jahresabschluss 2012 mit Anlagen und Erläuterungen liegen in der

Stadtverwaltung Friedland
-Kämmerei-
Zimmer 1.14
Riemannstr. 42
17098 Friedland

in der Zeit vom 06.06.2017 bis 20.06.2017 während der Dienstzeiten für jeden öffentlich aus.



Undine Wölk
Kämmerin

- der Gemeinde Galenbeck -

Die Gemeindevertretung hat in ihrer Sitzung am 23.03.2017 mit Beschluss-Nr. 85-12-16 dem Bürgermeister der Gemeinde Galenbeck für den Jahresabschluss 2012 und somit für das Haushaltsjahr 2012 uneingeschränkt Entlastung erteilt.
Die Beschlussfassung zur uneingeschränkten Entlastung des Bürgermeisters der Gemeinde Galenbeck liegt in der

Stadtverwaltung Friedland
-Kämmerei-
Zimmer 1.14
Riemannstr. 42
17098 Friedland

in der Zeit vom 06.06.2017 bis 20.06.2017 während der Dienstzeiten für jeden öffentlich aus.



Undine Wölk
Kämmerin

Öffentliche Bekanntmachung

- der Gemeinde Galenbeck -

Die Gemeindevertretung Galenbeck hat in ihrer Sitzung am 23.03.2017 mit Beschluss-Nr. 86-12-16 das Ergebnis des Jahresabschlusses 2013 festgestellt. Der Jahresabschluss 2013 mit Anlagen und Erläuterungen liegen in der

Stadtverwaltung Friedland
-Kämmerei-
Zimmer 1.14
Riemannstr. 42
17098 Friedland

in der Zeit vom 06.06.2017 bis 20.06.2017 während der Dienstzeiten für jeden öffentlich aus.



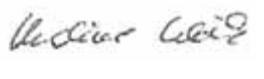
Undine Wölk
Kämmerin

- der Gemeinde Galenbeck -

Die Gemeindevertretung hat in ihrer Sitzung am 23.03.2017 mit Beschluss-Nr. 87-12-16 dem Bürgermeister der Gemeinde Galenbeck für den Jahresabschluss 2013 und somit für das Haushaltsjahr 2013 uneingeschränkt Entlastung erteilt.
Die Beschlussfassung zur uneingeschränkten Entlastung des Bürgermeisters der Gemeinde Galenbeck liegt in der

Stadtverwaltung Friedland
-Kämmerei-
Zimmer 1.14
Riemannstr. 42
17098 Friedland

in der Zeit vom 06.06.2017 bis 20.06.2017 während der Dienstzeiten für jeden öffentlich aus.



Undine Wölk
Kämmerin

Amtliche Mitteilungen

775 Jahre Friedland …



werden wir im Jahr 2019 feiern! Die Vorbereitung auf ein solches Jubiläum eignet sich, um einen Rückblick zu vergangenen Jahrfeiern zu wagen. Unserem Aufruf nach Erinnerungen und Ideen sind unter anderem Herr Josef Rösel und Herr Fritz Kurtzner gefolgt.
Herr Rösel hat neben einer VHS-Kassette zum Stadtfest ein Foto eingereicht. Abgebildet ist Herr Rösel als Marine-Offizier im Rahmen der Darstellung des 1. Weltkrieges beim Festumzug der 750 Jahrfeier.



J. Rösel, 750 Jahre Friedland

Herr Kurtzner hingegen hat ein Foto aus noch älterer Zeit eingereicht. Sie sehen den Spielmannszug zur 725 Jahrfeier Friedlands. Der Spielmannszug wurde eingekleidet vom Theater Neustrelitz. Als „größter Gaudi" bei dieser Verkleidung, so Herr Kurtzner, war die Tatsache den damaligen Leiter des Spielmannszuges in langen Unterhosen zu sehen.



F. Kurtzner, 725 Jahre Friedland

Wir bedanken uns herzlich bei den Einreichenden und möchten auch Sie zur Teilnahme aufrufen! Haben Sie schöne Erinnerungen an die Jubiläen der Stadt Friedland? Schreiben Sie uns gern an oder nehmen Sie persönlich im Rathaus mit uns Kontakt auf. Wir freuen uns auf Ihre Beiträge!

Anna Wolfgramm
AG Öffentlichkeitsarbeit
775jahre@friedland-mecklenburg.de

LEADER-Projektideen sind gefragt

Die drei LEADER-Aktionsgruppen (LAG) im Landkreis Mecklenburgische Seenplatte („Demminer Land", „Mecklenburgische Seenplatte-Müritz" und „Mecklenburg-Strelitz") und die Lokale Aktionsgruppe Binnenfischerei Mecklenburgische Seenplatte rufen auf, Projektideen und Maßnahmenvorschläge bis zum 30. Juni 2017 an die jeweilige Geschäftsstelle zu richten.

„Wir suchen engagierte Bürgerinnen und Bürger, Vereine, Unternehmen und auch kommunale Verwaltungen, die unseren Landkreis attraktiver und stärker machen wollen, sei es in der Wirtschaft, im Tourismus, im Natur- und Denkmalschutz oder auf dem Gebiet der Kunst und Kultur. Alle Interessierten sind aufgerufen, ihre Vorschläge in Form einer Projektskizze bei der LAG ihrer Region einzureichen."
Die Ansprechpartner zu allen Punkten rund um das Projekt sind auf der LEADER-Internetseite des Landkreises zu finden:
http://leader.lk-mecklenburgische-seenplatte.de/
Wer also eine Projektidee hat, von der eine ganze Region profitiert oder wer an weiteren Informationen über die LEADER-Fördermöglichkeiten interessiert ist, besucht am besten die Internetseite:

LEADER ist ein EU-Förderprogramm, das innovative Projekte zur Entwicklung des ländlichen Raums fördert. Die Abkürzung LEADER steht für „Liaison Entre Actions de Développement de l'Économie Rurale" (Verbindung zwischen Aktionen zur Entwicklung der ländlichen Wirtschaft). Jährlich wählen die lokalen Aktionsgruppen, die sich aus Vertretern der Wirtschaft, von zivilen Interessengemeinschaften, Sozialpartnern und der Kommunalverwaltung zusammensetzen, Projekte aus, die gefördert werden. Entscheidend für die Auswahl einer Projektidee ist, wie gut sie die Region voranbringt und die Umsetzung der jeweiligen lokalen Entwicklungsstrategie der LEADER-Region unterstützt.

Stand des Breitbandbandausbaus im Amtsgebiet

Alle Gemeinden und Ortsteile des Amtes Friedland wurden für den Ausbau des Breitbandnetzes über das Bundesprogramm beantragt und genehmigt. Das Land M-V übernimmt den Eigenanteil der Gemeinden. Diese Mittel wurden ebenfalls für das Ausbaugebiet MSE 24_21, zu dem das Amt Friedland gehört, bewilligt. Das Land M-V hat die jeweiligen Landkreise mit der Durchführung des gesamten Verfahrens beauftragt. Über die Homepage des Landkreises kann sich jeder Interessierte über den Stand des Verfahrens für sein Ausbaugebiet informieren. Der Link lautet: http://www.lk-mecklenburgische-seenplatte.de/breitband

Tag der Städtebauförderung in Friedland

Am 13. Mai 2017 fand im ganzen Land der Tag der Städtebauförderung statt. An diesem Tag konnten sich die Bürger davon überzeugen, wie Städtebauförderung funktioniert. Die Bundesbauministerin Barbara Hendricks hat die Städte eingeladen, sich am Tag der Städtebauförderung zu beteiligen. In Friedland wurde an diesem Tag an einige Eigentümer die Sanierungsplakette überreicht.
Der Platz am Rathaus war gut gefüllt, es kamen interessierte Bürger und Bürgerinnen, Stadtvertreter, sowie geladene Gäste und Eigentümer, die Grundstücke im Sanierungsgebiet der Stadt Friedland besitzen und gern ihre Sanierungsplakette in Empfang nehmen wollten. Die Eigentümer, die nicht anwesend sein konnten, werden ihre Plaketten in der nächsten Zeit überreicht bekommen.
Der Bürgermeister, Herr Block, begrüßte herzlich alle Anwesenden und dankte Ihnen auch im Namen der Stadtvertreter dafür, dass sie hier in der Stadt Friedland so viel für die Verschönerung und Ansehnlichkeit der Stadt investiert und beigetragen haben. Gedankt wurde auch Frau Tammert von der BauBeCon AG für die Koordinierung der Bauvorhaben und die Betreuung der Bauherren und Investoren.

Nach der Ansprache des Bürgermeisters wurden noch gute Gespräche unter den Anwesenden sowie ein Austausch von Informationen geführt.
Vielen Dank an Volkmar Ginapp für die Bewirtung und an Jürgen Thiedig für die Bereitstellung der Technik.

Bauamt





Die nächste Ausgabe der

„Neuen Friedländer Zeitung“

erscheint

am 28.06.2017

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist am
Donnerstag, dem 15.06.2017

E-Mail: b.richter@friedland-mecklenburg.de
r.maske@friedland-mecklenburg.de

Bitte alle E-Mail‘s als Word-Dokument senden.

Da die Seitenzahl pro Ausgabe begrenzt ist, bitte ich darum, pro Artikel nur 2 Fotos einzureichen.
Danke für ihr Verständnis.

Anzeigen, Danksagungen nur unter Telefon-Nr. 0171 9715736 oder 039931 57957
bzw. bei:
Fahrrad- und Waffengeschäft Karl Langenberger in Friedland, Riemannstraße 22,
Telefon: 039601 26229

Bei Reklamationen die Zustellung betreffend wenden Sie sich bitte an:
Linus Wittich Medien KG, Frau Brych unter der Telefonnummer: 039931 57938

Kultur und Sport

Veranstaltungsplan für den Monat Juni 2017

Friedland
Volkshaus

18.06.2017		Tanztee
	14:00 Uhr	Einlass
	15:00 Uhr	Beginn

Ausbildungsförderzentrum Friedland e. V.

01.06.2017	08:00 - 16:00 Uhr	Interkultureller Kindertag Volkshaus

Freiwillige Feuerwehr Friedland

12.06.2017	13:00 - 18:00 Uhr	Blutspende
26.06.2017	15:00 - 19:00 Uhr	Blutspende

Schwanbeck

09.06. - 10.06.2017		700 Jahre Schwanbeck

Brohm
Gasthof „Brohmer Berge“

04.06.2017	10:00 Uhr	Pfingstbrunch

Kultur und Heimatverein Brohm e. V.

10.06.2017	11:00 Uhr	Ausstellungseröffnung „Mensch und Raum“, Malerei von Erika Hartung, Brüsewitz Kleine Galerie Gaststätte „Brohmer Berge“
21.06.2017	19:00 Uhr	Autorenlesung zum Bücherfrühling anlässlich des 100. Geburtstages von Magarete Neumann Gemeindehaus Brohm

Galenbeck
Lübbersdorf
Pflegeheim Lübbersdorf

17.06.2017	14:00 Uhr	Tag der offenen Tür 2017

Klockow
Förder- und Traditionsverein der Freiwilligen Feuerwehr Schwichtenberg-Klockow

04.06.2017		Sportfest

Schwichtenberg
Mecklenburg - Pommersche - Schmalspurbahn

05.06.2017	13:00 - 16:00 Uhr	Pfingstmontag
17.06.2017	13:00 - 16:00 Uhr	Wiesenfest
24.06 - 25.06.2017		Bahnhofsfest 125 Jahre MPSB (Dampftage)

Förder- und Traditionsverein der Freiwilligen Feuerwehr Schwichtenberg-Klockow

16.06 - 17.06.2017		Wiesenfest Schwichtenberg

Änderungen vorbehalten!

Lust auf Sport?

Wenn nicht jetzt – wann dann?

TSV FRIEDLAND 1814
ÄLTESTER SPORTVEREIN DEUTSCHLANDS

TSV-Schnupperwoche

12.–16. Juni 2017

Montag

15.30–17.00 Uhr
Leichtathletik für Kinder und Jugendliche
Turnhalle 3/Sportplatz

ab 18.30 Uhr
Volleyball für Jugendliche und Erwachsene
Turnhalle nfg

Dienstag

15.30–16.30 Uhr
Kinderturnen (2–6 Jahre)
Turnhalle nfg

ab 16.30 Uhr
Aikido für Jugendliche
Turnhalle 2

17.00–18.30 Uhr
Kraftsport
Kraftraum Pasewalker Str.

ab 18.30 Uhr
Gymnastik+Prellball für Frauen
Turnhalle 1

ab 20.00 Uhr
Prellball für Männer
Turnhalle 1

Mittwoch

15.30–17.00 Uhr
Fitness für Kinder (8–14 Jahre)
Turnhalle 1

15.30–17.00 Uhr
Leichtathletik für Kinder und Jugendliche
Turnhalle 3/Sportplatz

17.00–18.30 Uhr
Kraftsport
Kraftraum Pasewalker Str.

18.30 Uhr
Volkssport Turnen für Erwachsene
Turnhalle 1

20.00 Uhr
Badminton für Erwachsene
Turnhalle nfg

Donnerstag

15.00–19.00 Uhr
Tennis
Tennisplatz

15.15 Uhr
Kinderturnen (6–10 Jahre)
Turnhalle nfg

ab 17.30 Uhr
Aikido für Jugendliche und Erwachsene
Turnhalle 2

ab 18.30 Uhr
Tischtennis für Jugendliche und Erwachsene
Turnhalle 1

20.00 Uhr
Badminton für Erwachsene
Turnhalle nfg

Freitag

15.30–17.00 Uhr
Leichtathletik für Kinder und Jugendliche
Turnhalle 2

ab 18.00 Uhr
Schach für Jugendliche und Erwachsene
Sporti

16.45–17.45 Uhr
Tanzen für Kinder (7–9 Jahre)
Gymnastikraum nfg

17.45–18.45 Uhr
Tanzen für Kinder (10–14 Jahre)
Gymnastikraum nfg

LOS GEHT'S!



hättet! würde! könnte! sollte!

(Die Trainingszeiten für Fußball könnt ihr der Homepage entnehmen: www.tsv-friedland-1814.de)

Ihr seid herzlich eingeladen, einfach mal bei Sportarten eurer Wahl reinzuschnuppern. Ohne Anmeldung! Einfach zu den angegebenen Zeiten mitmachen.

Sprechzeiten

Montag	10:30 Uhr–12:30 Uhr
Dienstag	10:30 Uhr–12:30 Uhr
Mittwoch	10:30 Uhr–12:30 Uhr 16:00 Uhr–17:00 Uhr
Donnerstag	09:00 Uhr–12:00 Uhr
Freitag	09:00 Uhr–11:00 Uhr

Informationen erhaltet ihr in der Geschäftsstelle des TSV Friedland e.V. 1814
Rudolf-Breitscheid-Straße 5 · Telefon 039601 30 666
www.tsv-friedland-1814.de

4. Leuschnerlauf - klasse Wetter - Teilnehmerrekord

Dieses Wetter hatten sich unsere Leichtathleten, als Ausrichter des Leuschnerlaufs, wahrlich verdient. Bei strahlendem Sonnenschein machten sich Wanderer, Läufer und Radfahrer auf den Weg entlang der Datze nach Roga, zum Grab von Carl Leuschner, dem Begründer des organisierten Sports in Friedland. Dessen Geburtstag jährte sich in diesem Jahr zum 230. Mal.
Am Start, auf der Strecke und am Ziel war alles bestens vorbereitet und fand bei den Teilnehmern großen Anklang. Ob für die vielen bunten Luftballons, die Markierung der Route mit bunten Bändchen oder auf den Boden gesprühten Hinweisen, das Buffet in Roga, die kleine musikalische Untermalung in der dortigen schön restaurierten Kirche, es gab für die Mühe viele anerkennende Worte.
Teilnehmer die beschlossen hatten auf halber Strecke, nach gut sieben zurückgelegten Kilometern in Roga zu enden, konnten dort in „unseren“ wartenden TSV-Bus der MVVG (Mecklenburg-Vorpommersche-Verkehrsgesellschaft) einsteigen und nach Friedland zurückfahren.
Erfreut konnte unser TSV Friedland 1814 mit 147 Startern einen neuen Teilnehmerrekord verzeichnen. In vielen Familien ist der nächste Leuschnerlauf am 13.05.2018 schon fest eingeplant.

Petra Wolfgramm















TSV von Kreissportbund geehrt

Der Kreissportbund Mecklenburgische Seenplatte hatte am 27.04.2017 verdienstvoll ehrenamtlich Tätige, aus den Sportvereinen unseres Landkreises, in die Lokalität ´Güterbahnhof Neubrandenburg´ geladen. Kreistagspräsident Thomas Diener würdigte in seinen Grußworten das Ehrenamt, ohne welches die Mitglieder in den Sportvereinen nicht organisiert Sport treiben könnten.
In einem würdigen Rahmen nahmen Vertreter aus der Politik und der Vorstandsvorsitzende des Kreissportbundes, Dr. Wolfgang Heidel, die einzelnen Auszeichnungen vor. Unser TSV Friedland 1814 wurde als „Kinder- und jugendfreundlicher Sportverein 2017“ geehrt und erhielt zudem einen Scheck in Höhe von 500,00 Euro. In der Laudatio wurden unsere Projekte und Veranstaltungen für und mit der Jugend in den Schulen und Kindertagesstätten hervorgehoben. So die Organisation von Sportfesten für die Vorschulkinder der Region, das Kinder- und Jugendfest im Friedländer Schwimmbad, das Weihnachtsfest für die Kleinsten und Kleinen, sowie der Jahresausklang für Schüler ab Klasse 5 die Vereinsmitglieder sind. Zur Ehrung beigetragen hat auch die Tatsache, dass die Hälfte der Mitglieder im TSV jünger als 19 Jahre alt ist.
Anschließend an die Ehrungen lud der Vorstand des Kreissportbundes zum gemeinsamen Abendessen ein.

Petra Wolfgramm



1. Brohmer Spielplatzfeuer



Am 13.04.2017 war es endlich soweit. Der Elternstammtisch hat in Zusammenarbeit mit dem Landwirtschaftsbetrieb Brandt/ Goralski GbR und der Feuerwehr Brohm das erste Osterfeuer auf unserem neuen Spielplatz in Brohm angezündet.
Trotz unbeständigem Wetter haben wir uns über die rege Teilnahme der Einwohner Brohms und Umgebung sehr gefreut.
Während sich die Kinder auf dem Spielplatz austobten, wärmten sich die Erwachsenen an den Flammen. Besondere Highlights für Groß und Klein waren eine Fahrt mit der Feuerwehr und das gesponserte Stockbrot. Wir hoffen, dass dieses Ereignis wieder eine feste Tradition in Brohm wird und bedanken uns bei allen Helfern und Mitorganisatoren.

Der Elternstammtisch



Kirchliche Nachrichten

Bekannte Melodien
Ein Orgel-Feuerwerk mit 4 Händen und 4 Füßen

am Sonntag, dem 9. Juli 2017 um 18:00 Uhr in der Kirche St. Marien Friedland mit Übertragung der Orgel-Spielanlage auf eine Leinwand“



Bekannte Melodien - ein Orgel-Feuerwerk mit 4 Händen und 4 Füßen”. Unter diesem Motto findet am Sonntag, dem 9. Juli um 18:00 Uhr ein außergewöhnliches Orgel-Konzert-Erlebnis in der Kirche St. Marien in Friedland statt. An diesem Abend ist die große romantische Sauer-Orgel (erbaut 1904) erstmals in einem vierhändigen Konzert mit gleichzeitiger Übertragung der Orgel-Spielanlage auf eine große Leinwand zu sehen und zu hören. Auf dem Programm stehen bekannte Melodien und Kompositionen von Händel: Halleluja, Bach: Air, Mozart: Türkischer Marsch, Strauss: Donau-Walzer, Schumann: “Wilder Reiter” und “Fröhlicher Landmann”, Joplin: Ragtime “The Entertainer”, Pédalier: “Bruder-Jakob-Miniaturen” für Orgelpedal mit 4 Füßen, Lenz: Variationen über “Freude, schöner Götterfunken”. Die Organisten sind das Orgel-Duo Iris und Carsten Lenz. Die beiden Virtuosen gelten zurzeit als eines der führenden Orgel-Duos in Europa. Sie sind Organisten an der großen und bedeutenden Skinner-Orgel in Ingelheim am Rhein. Bisher haben sie zahlreiche Konzerte in vielen Ländern Europas, in Russland und in den USA gespielt, rund 25 CD-Einspielungen und 3 Video-DVDs vorgelegt sowie bei Radio- und TV-Produktionen mitgewirkt. Konzerte mit dem Orgel-Duo Lenz haben einige Spezialitäten. Einmal gibt es eine für alle Altersgruppen geeignete und kurzweilige Programmgestaltung mit jeweils angenehm zu hörenden und auch humorvollen Kompositionen. Weiterhin wird die Orgel-Spielanlage per Video auf eine große Leinwand im Kirchenraum übertragen, so dass die Konzertbesucher von allen Plätzen der Kirche den Organisten live beim Spielen auf die Finger und die Füße schauen können. Das Programm wird zusätzlich noch humorvoll moderiert und es gibt für die Besucher immer noch einige Überraschungen im Konzert. Die Organisten ergänzen: “Diese große romantische Orgel mit ihrem Barockprospekt ist einmalig im norddeutschen Raum. Mit ihrem orchestralen Klangbild eignet sie sich ideal für unser Konzertprogramm. Wir freuen uns sehr, den Besuchern dieses klangfarbenreiche Instrument mit bekannten Melodien präsentieren zu können. Ca. 10 Minuten vor Konzertbeginn machen wir als kleines Vorprogramm noch eine kurze Orgel-Vorführung. Der Eintritt ist frei (Kollekte erbeten). Dauer: ca. 1 Stunde. Infos zu den Ausführenden: www.lenz-musik.de.

Gottesdienste im Juni

PFINGSTSONNTAG, So.,04.06.

14:00 Uhr	Konfirmations-gottesdienst	Kirche Schwanbeck

PFINGSTMONTAG, Mo., 05.06.

10:30 Uhr	Pfingstgottesdienst mit Abendmahl	St. Marien Friedland

Mi., 07.06.		
15:00 Uhr	Gottesdienst	Pflegeheim Lübbersdorf
Sa., 10.06.		
10:00 Uhr	Ökumenischer Gottesdienst anlässlich der 700-Jahr-Feier	Kirche Schwanbeck
So., 11.06.		
10:30 Uhr	Gottesdienst	St. Marien Friedland
So., 18.06.		
09:00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl	Kirche Jatzke
10:30 Uhr	Gottesdienst	St. Marien Friedland
Mi., 21.06.		
10:00 Uhr	Gottesdienst	Seniorenwohnpark Friedland
So., 25.06.		
09:00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl	Kirche Brunn
09:00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl	Kirche Roga
10:30 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl	St. Marien Friedland
10:30 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl	Kirche Liepe

Herzlichen Einladung zu den kommenden Konzerten

In den kommenden Wochen sind Sie herzlich zu den weiteren Konzerten des 8. Friedländer Orgelfrühlings eingeladen.
Am **18.06. erklingen um 18:00 Uhr** in einem Bläser- und Chorkonzert unter dem Titel „Die beste Zeit im Jahr ist mein“ unterschiedliche Liedsätze zur Frühlings- und Sommerzeit. Die Orgel wird auch in diesem Konzert nicht schweigen müssen. Ausführende sind die Marienkantorei Friedland, der Kirchenchor Schönbeck, der Posaunenchor Friedland sowie Instrumentalisten. Die SängerInnen und Bläser werden auch in diesem Konzert von weiteren Instrumentalisten unterstützt.
Eine Woche später musiziert am **Sonntag, den 25.06. um 18:00 Uhr** der Arnstädter Kantor und Organist Jörg Reddin an der großen Sauerorgel der Marienkirche. Unter dem Titel „Kinderszenen“ erklingen unterschiedliche reizvolle Orgelwerke aus der Musikgeschichte. Herzliche Einladung auch zu diesem Konzert.
Das letzte Konzert des diesjährigen Orgelfrühlings findet unter dem Motto **„Bekannte Melodien - ein Orgel-Feuerwerk mit 4 Händen und 4 Füßen“** am Sonntag, den **09.07. um 18:00 Uhr** statt.



An diesem Orgel-Konzert-Erlebnis ist die Orgel erstmals in einem vierhändigen Konzert mit gleichzeitiger Übertragung der Orgel-Spielanlage auf eine große Leinwand zu sehen und zu hören. So können die Konzertbesucher von allen Plätzen der Kirche den Organisten live beim Spielen auf die Finger und Füße schauen.
Auf dem Programm stehen bekannte Melodien und Kompositionen von Händel: Halleluja, Bach: Air, Mozart: Türkischer Marsch, Strauss: Donau-Walzer, Schumann: „Wilder Reiter“ und „Fröhlicher Landmann“, Joplin: Ragtime „The Entertainer“, Pédalier: „Bruder-Jakob-Miniaturen“ für Orgelpedal mit 4 Füßen, Lenz: Variationen über „Freude, schöner Götterfunken“.
Die Organisten sind das Orgel-Duo Iris und Carsten Lenz. Die beiden Virtuosen gelten zurzeit als eines der führenden Orgel-Duos in Europa. Sie sind Organisten an der großen und bedeutenden Skinner-Orgel in Ingelheim am Rhein.
ca. 10 Minuten vor Konzertbeginn gibt es als kleines Vorprogramm noch eine kurze Orgel-Vorführung.

Vereine und Verbände

Der Bund der Vertriebenen Kreisverband Friedland -Neubrandenburg informiert:

Es ist schon zur Tradition geworden, den nationalen Gedenktag für Vertriebene und Flüchtlinge zu feiern.
Anlässlich dieses Gedenktages wird vom Vorstand des BdV Kreisverbandes am Denkmal für die Vertriebenen am August-Bebel-Platz eine Veranstaltung organisiert.
Diese findet am 20.06.2017 um 10:00 Uhr am Denkmal statt-.
Dazu sind alle Vertriebenen recht herzlich eingeladen.
Im Anschluss an diese Veranstaltung werden die Teilnehmer zu einer Tasse Kaffee eingeladen.
Wir bitten um rege Teilnahme.
Vom Vorstand des BdV wurde beschlossen, dass der „**Tag der Heimat**“ in diesem Jahr **am 01.10.2017 um 14:00 Uhr** im Wintergarten des Volkshauses durchgeführt wird.
Bis zur Durchführung der angekündigten Veranstaltungen wünschen wir den Vertriebenen unseres Verbandes eine schöne Zeit.

Dieter Mosch
Vorsitzender des KV



Leistungsvergleich der Kinder- und Jugendfeuerwehren

Am 17. Juni 2017 ist es wieder soweit. Dann findet auf dem Gelände des Jugend- und Schulungszentrums FTZ Neuendorf, der diesjährige Kreisausscheid der Jugend- und Kinderfeuerwehren statt. Um 9:00 Uhr ist die Eröffnung.
Hier dürfen die Jugendfeuerwehren des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte, beim Internationalen Wettbewerb „CTIF“, in einem auf die Jugendlichen zugeschnittenen Leistungsvergleich antreten und sich für den Landesbewerb M-V, am 08. Juli 2017, in Ludwigslust qualifizieren. Für die Kinderfeuerwehren wird es wieder die Kinderstafette geben, bei der sich auch die Jüngsten „austoben“ und ihre Leistungen vergleichen können. Interessierte sind herzlich eingeladen den „Rettern von morgen“ über die Schulter zu schauen.

Henry Wagemann-KFV MSE

„Kling, klang“ - Frauentagfeier des Kreisfeuerwehrverbandes MSE in Friedland

Am 18. März 2017 fand im Volkshaus in Friedland die Frauentagfeier des Kreisfeuerwehrverbandes statt. Der Verband bedankt sich damit bei den vielen aktiven Feuerwehrfrauen und den Seniorinnen für ihren unermüdlichen Einsatz für die Stärkung der Leistungsfähigkeit der Freiwilligen Feuerwehren und für die Gestaltung des Gemeinwohls in ihren Heimatorten.





Mit einer Blume und einem Glas Sekt wurden die Frauen empfangen. Nach einer kurzen Begrüßung durch den Verbandsvorsitzenden Norbert Rieger wurde am Büffet, hergerichtet von der Landfleischerei Dallmann, erst mal geschlemmt. Für die etwa 150 in Feierlaune befindlichen Kameradinnen legten sich die Schalmeien der FF Malchin wieder ordentlich ins Zeug. Dann ging es gleich über in die ersten Tanzrunden. Die passende Musik dafür hatte DJ Thomas Ihlenfeld aus Woldegk. Mit einem Mal fand sich ein blinder Passagier auf unserer Feier. Eigentlich wollte dieser zu seiner „ Betriebsfeier“. Aber bei uns Frauen fand auch er seinen Anhang. Sein Kompagnon alias „Roland Neudert“ versetzte uns um ein paar Jahre zurück. Bei Oldies aus Ost-Zeiten ging die Post ab und bei „Kling, klang“ hielt es keine mehr auf den Plätzen. So wurde es wieder ein beschwingter und gemütlicher Abend für alle. Bei den Organisatoren vom Verband, dem Team vom Volkshaus um Carola Münickel und der FF Friedland bedanken wir uns recht herzlich für eine abwechslungsreiche Feier und die Ausgestaltung. Im nächsten Jahr sehen wir uns hoffentlich auch alle wieder gesund zur großen Frauentagfeier des Verbandes.

Birgit Schmidt
Pressewart KFV MSE

Wir feiern Geburtstag!

20 Jahre - Der Steg Neubrandenburg e. V., Außenstelle Friedland



In der Tagesstätte der Einrichtung Der Steg Neubrandenburg e. V., in der Außenstelle Friedland, Vor dem Walltor 1, werden Menschen betreut, die psychisch erkrankt sind und nicht mehr auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt tätig sein können. Mit einer individuell angepassten Tagesstruktur zur Alltagsbewältigung können eigene Ziele bearbeitet werden.
Sie haben die Möglichkeit eine Auswahl unserer Angebote, sowie die Einrichtung kennenzulernen und mit uns ins Gespräch zu kommen.

Dazu laden wir Sie ganz herzlich ein:
Tag der offenen Tür zum 20-jährigen Bestehen
am
Donnerstag, den 14.06.2017 von 10:00 bis 15:00 Uhr
Im Volkshaus Friedland

Kleine Snacks runden das Beisammensein ab!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Das letzte Pfingstsportfest in Klockow?

Aufgrund politischer Entscheidungen findet am 04. Juni 2017 vermutlich das letzte Sportfest in Klockow statt. Wie schon in den vergangenen Jahren ist auch im diesem Jahr der Förder- und Traditionsverein der Freiwilligen Feuerwehr Schwichtenberg-Klockow e. V. wieder der Veranstalter. Ab 9:30 Uhr beginnen auf dem Sportplatz in Klockow ein Fußball- und Volleyballturnier.
Interessierte Fußball- und Volleyballmannschaften können sich unter der Telefonnummer 0175 7581637 anmelden.
Auf einer Strecke von ca. 8 km durch die Friedländer Wiesen kann man sich zum Nordic Walking anmelden.





Frühjahrsveranstaltung des BdV 2017

Am 06.04.2017 führten wir unsere Frühjahrsveranstaltung um 14:00 Uhr im Wintergarten des Volkshauses in Friedland durch. Wir, d. h., die Landsmannschaften des BdV. Während wir vorher unsere Veranstaltungen in 2 Gruppen durchführten, geschieht das jetzt gemeinsam. Grund ist die gesunkene Mitgliederzahl durch Krankheit oder Tod.
Pünktlich um 14:00 Uhr konnten wir beginnen und waren froh, ein volles Haus zu haben.





60 Mitglieder inklusive Gäste konnten wir begrüßen und Danke für ihr Kommen sagen.
Nach der offiziellen Begrüßung durch mich und Frau Reichelt erklärte Frau Preininger das weitere Vorgehen in unserer Arbeit in Absprache mit Herrn. D. Mosch, der sich im Kururlaub befand. Sie gab auch die derzeitigen Leitungsmitglieder bekannt, die in einer vorherigen Sitzung gewählt wurden.
Es sind: Herr D. Mosch - Vorsitzender
Frau C. Preininger - Stellvertreterin
Frau G. Reichelt - Vorsitzende LM Schlesien, Sudeten
Frau A. Brandt - Finanzen
Frau E. Rux - Vorsitzende LM Ost-Westpreußen, Pommern, Brandenburg
Frau Mosch fungiert als Schriftführerin.
Herr Durnjok und Herr Streubel scheiden aus gesundheitlichen Gründen aus.

Frau Preininger informierte alle Mitglieder darüber, dass wir den „Tag der Heimat“ jetzt immer im Wintergarten durchführen und in diesem Jahr erst am 01. Oktober.
Den „Tag der Vertreibung“ am 20. Juni künftig nur am Denkmal mit Mitgliedern und Gästen sowie einem Blumengebinde.
Am Volkstrauertag im November wird nur ein Gebinde abgelegt.
Soweit die Informationen, die vom Vorsitzenden und der Leitung abgestimmt waren.
Danach konnten wir eine 6-köpfige Frauengruppe begrüßen, die mit neuartigen, uns unbekannten, Instrumenten musizierten und sangen, „Veeh Harfenmusik“. Die Gruppe wird von einer Pastorin geleitet und setzt sich aus Seniorinnen zusammen unter Schirmherrschaft der Diakonie.
Das Instrument wurde von einem Herrn Veeh entwickelt, dessen Sohn sehr musikalisch war, aber keine Noten lesen konnte. Auch zum Mitsingen wurden wir aufgefordert.
Es waren alles bekannte Frühlingslieder.
Nach Beifall und Obolus ging es ans Kaffeetrinken.
Der Kuchen wurde ausschließlich von Mitgliedern gebacken und schmeckte allen vorzüglich.
Ein herzliches Dankeschön sagen wir Frau Kienast, Frau Lull, Frau Schiffner, Frau Reichelt, Frau Rux.
Auch unseren fleißigen Denkmalpflegern wurde „Danke“ gesagt.
Mit Gedichten in schlesischer Mundart sowie Oster- und Frühlingsgedichten und Spaßgeschichten, vorgetragen durch Frau Preininger und Frau Rux wurde die Veranstaltung zusätzlich bereichert.
Gegen 16:30 Uhr ging es wieder heimwärts und allen wurde ein frohes und gesundes Osterfest gewünscht.
Wir waren zufrieden und ich hoffe, die Mitglieder auch.
Danke auch an Frau Carola Münickel für die Dekoration und Hilfe sowie Frau Helga Wilkat. Betonen möchte ich auch, dass alles von uns ehrenamtlich verrichtet wird, und das mit Freude.

Edeltraud Rux

Informationsabend zum neuen Pflegegesetz

Die Frauenliste Friedland lädt zu einem Informationsabend zum neuen Pflegegesetz am 12. Juni 2017 um 19:00 Uhr in den Seniorenwohnpark Friedland alle interessierten Bürgerinnen und Bürger recht herzlich ein.
Das in diesem Jahr in Kraft getretene neue Pflegegesetz stellt eine Verbesserung der gesamten Pflegesituation Deutschlands in Aussicht. Doch viele Betroffene und Angehörige sind erst einmal skeptisch und verunsichert.
Wir, die Friedländer Frauenliste, möchten der Unsicherheit mit dieser Veranstaltung entgegentreten.
Die Veranstaltung wird durch den Landkreis vorbereitet und durchgeführt.
Wir wünschen uns eine rege Teilnahme und viele interessante Fragen, die auch eine Antwort finden werden.

Ihre Frauenliste

i. A. Larissa Klingbeil

Impressum

Amtliches Bekanntmachungsblatt des Amtes Friedland, der Gemeinden Datzetal, Galenbeck, Genzow und der Stadt Friedland sowie des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland

Verlag + Satz: LINUS WITTICH Medien KG, Röbeler Straße 9, 17209 Sietow
Druck: Druckhaus WITTICH, An den Steinenden 10, 04916 Herzberg/Elster, Tel. 03535/489-0
Telefon und Fax:
Anzeigenannahme: Tel.: 039931/57 90, Fax: 039931/5 79-30
Redaktion: Tel.: 039931/57 9-16, Fax: 039931/57 9-45
Internet und E-Mail: www.wittich.de, E-Mail: info@wittich-sietow.de

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Für Text-, Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Vom Kunden vorgebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4C-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen.

Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.
Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.

Verantwortlich:
Amtlicher Teil: Die Bürgermeister, Der Amtsleiter
Außeramtlicher Teil: Mike Groß (V. i. S. d. P.)
Anzeigenteil: Jan Gohlke

Erscheinungsweise: monatlich
Auflage: 5.600 Exemplare
Bezug: gegen Erstattung der Portogebühr über die Amtsverwaltung

WITTICH MEDIEN LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Besonderer Besuch bei der FF Kotelow

Heute Vormittag haben wir die Pforten für besondere Besucher geöffnet. Es schauten kleine neugierige Gesichter der KiTa Storchennest vorbei. Dort so sagte man uns, wird derzeit gerne Feuerwehr gespielt und so wollten Sie doch mal bei einer richtigen Feuerwehr vorbeischauen. Diesen haben wir einmal die Technik erklärt und was wir mit dieser alles bewerkstelligen können. Danach ging es in die Umkleide um natürlich mal die Helme zu probieren, wobei unser Rosa „Hello Kitty“ Helm am meisten begutachtet wurde. Zum Abschluss ging es eine Runde mit dem Feuerwehrauto und ein paar kleine Leckereien gab es natürlich auch.
Für uns ist es immer eine schöne Abwechslung und wir denken, dass es den kleinen auch Spaß gemacht hat.



Bilder und Text: FFw Kotelow

Osterfeuer

Am Ostersonntag fand das Traditionelle Osterfeuer in Kotelow statt. Nach langen Vorbereitungen war die Skepsis aufgrund der Wetterverhältnisse an den Vortagen doch recht groß. Aber Petrus hatte einmal mehr Erbarmen mit uns und so hatten wir bis auf die niedrigen Temperaturen tolles Wetter.
Zu unserem mittlerweile achten Osterfeuer konnten wir zu unserer Überraschung viele Leute begrüßen, worüber wir uns sehr gefreut haben.
Ein Dankeschön alle fleißigen Helfer und allen Gästen.
Wir hoffen, dass es euch genauso gut gefallen hat wie uns und auf ein hoffentlich baldiges Wiedersehen beim Kotelower Angerfest.



Bilder und Text: Feuerwehrförderverein Kotelow e. V.







1. JUNI · 8–16 UHR
AM VOLKSHAUS FRIEDLAND

KINDERFEST

BEKANNT ALS DAS „WALLTORFEST" DER STADT FRIEDLAND

Erlebnisstationen:

Seifenblasen · Kinderbaustelle · Bobbycar–Parcour
Glücksrad · Hüpfburg Baumeister · Hüpfburg Clown
Airbrushtattoo-Station · Jonglierstationen · XXL–Spielareal
Bastelaktion Windräder · Ballwurfscheibe
Riesenbastelstraße (Fangbecher, Rechenmäuse, Lesezeichen basteln) · Präsentation der Polizei und der Feuerwehr
Tennis mit dem TSV Friedland

Der „kleine Hunger" wird versorgt (Getränke, Wiener Würstchen mit Brötchen und selbstgebackener Kuchen).

Allen Helfern und Sponsoren, die zum Gelingen dieses Festes beitragen, danken wir schon jetzt im Auftrage der Stadt und des AFZ Friedland e.V. recht herzlich.
Wir wünschen allen Kindern und Gästen viel Spaß.

Medizinische Versorgung und Sicherstellung vor Ort durch das DRK.

Veranstalter: Stadt Friedland

Subveranstalter und Ausrichter: AFZ Friedland e.V.

mit freundlicher Unterstützung durch
STEFFEN MEDIA
FRIEDLAND · BERLIN · USEDOM



Kultur- und Heimatverein Brohm e.V. berichtet:

23. Brohmer Bücherfrühling

Der Kultur- und Heimatverein Brohm e. V. ehrt mit dem diesjährigen Bücherfrühling die Schriftstellerin Margarete Neumann, die nach 1945 in Brohm die großen Veränderungen auf dem Lande erlebte. Anläßlich ihres 100. Geburtstages, siehe mein Beitrag 2/17, werden Mitglieder unseres Vereins aus ihren Büchern vorlesen und Erinnerungen tauschen mit Menschen, die die interessierte, freundliche Frau kannten.

Recht herzlich laden wir alle ein, vor allem auch die Mähdrescherfahrerinnen, zu denen die kleine Frau gehörte. Mit einem guten Getränk soll unsere kleine Feier würdig beendet werden.

Die Veranstaltung findet am Mittwoch, dem 21.06.2017, 19:00 Uhr, im Gemeindezentrum, Brohmer Allee 3 statt.

Herta Zerwer



Teilnehmer am Mähdrescherlehrgang 1969 waren außer diesen Frauen um Komplexleiter Dieter Zühlsdorf: Margarete Neumann, Sigrid Jakubowski und Gisela Basler. Die zwei letztgenannten mit Käthe Gosse vor dem Mähdrescher. Hier stehend von links: Edith Schönhoff, Christel Schwengbe,ck, Edith Tschierschke, Helga Block, Martha Zühlsdorf, Käthe Gosse und Brigitte Piel. Sitzend: Brunhilde Wolter und Hannelore Hoth.



Margarete Neumann vor ihrem Waldhäuschen am Tollensesee. Hier entstand 1972 ihr Buch „ Der grüne Salon“

Wir gratulieren

Wir gratulieren unseren Geburtstagskindern im Juni

Gemeinde Datzetal

Herrn Werner Rosteck	zum 75. Geburtstag
Frau Helga Schüler	zum 75. Geburtstag
Frau Claudia Böse	zum 75. Geburtstag
Herrn Joachim Suffa	zum 80. Geburtstag

Stadt Friedland

Frau Inge Küster	zum 75. Geburtstag
Frau Renate Knaack	zum 75. Geburtstag
Frau Renate Butschek	zum 75. Geburtstag
Frau Edeltraut Bahmann	zum 75. Geburtstag
Frau Hannelore Smok	zum 75. Geburtstag
Herrn Dieter Willimowski	zum 75. Geburtstag
Herrn Karl-Friedrich Winkelmann	zum 75. Geburtstag
Herrn Willi Holzmüller	zum 75. Geburtstag
Frau Marianne Krüger	zum 80. Geburtstag
Frau Doris Voß	zum 80. Geburtstag
Frau Ingrid Lichtner	zum 80. Geburtstag
Herrn Günther Wodrich	zum 85. Geburtstag
Frau Ursula Bogorell	zum 85. Geburtstag

Gemeinde Galenbeck

Herrn Dieter Schumacher	zum 75. Geburtstag
Herrn Willi Milke	zum 85. Geburtstag
Herrn Günther Schünemann	zum 90. Geburtstag



Seniorenbetreuung

Pflegegrade - „Die neuen Pflegebegutachtungsrichtlinien verstehen“ Vortrag im Senioren - Wohnpark Friedland GmbH am 12.06.2017 um 19:00 Uhr



Mit dem in Krafttreten des 2. Pflegestärkungsgesetz ab dem 01.01.2017 wird der neue Pflegebedürftigkeitsbegriff und ein neues Verfahren zur Begutachtung von Pflegebedürftigkeit angewendet. Fünf neue Pflegegrade haben die bisherigen drei Pflegestufen ersetzt. Alle Pflegebedürftigen erhalten gleichberechtigten Zugang zu den Leistungen der Pflegeversicherung, unabhängig davon, ob sie von körperlichen, geistigen oder psychischen Beeinträchtigungen betroffen sind. Die Mitarbeiter des Pflegestützpunktes Neubrandenburg möchten Sie gerne über die neuen Leistungen informieren. Gemeinsam mit dem Frauenbund Friedland laden wir alle Interessierten recht herzlich in den Senioren-Wohnpark ein. Der Eintritt ist frei.

Fit bis ins hohe Alter



Eine der häufigsten Gründe für Krankenhauseinweisungen im Alter sind Stürze. Aus diesem Grund hat das Thema Sturzprävention im Senioren Wohnpark Friedland eine hohe Bedeutung. Besonders bei älteren Menschen kann ein Sturz ein folgeschwerer Wendepunkt im Leben darstellen. Gerade noch gesund im wohlverdienten Ruhestand, ändert ein Sturz das Leben mit einem Schlag. Häufige Folgen sind schlechte Heilung und Einschränkungen der Bewegungsfähigkeit.
Ziel der Sturzprävention ist es, Stürze zu minimieren, in dem die Mobilität der Bewohner erhalten oder wieder hergestellt wird. Dies wiederum trägt auch zu einer höheren Lebensqualität bei.
Folgende Maßnahmen zur Sturzprävention in unserer Einrichtung sind Aufklärung und Beratung des Bewohners, individuelle Maßnahmen für den gefährdeten Bewohner, Handlungsprogramme in der Einrichtung , Sturzdokumentation und Sturzanalyse.
Startschuss für unsere Sportgruppe zur Sturzprävention war der 03.05.2017. Einmal die Woche treffen sich die freiwilligen Teilnehmer zum Training. Voraussetzung für eine Teilnahme ist, dass die Interessenten stehen können, wenn sie sich an einem Stuhl aufstützen. Unter anderem werden Gleichgewichtsübungen im Stehen und auch Krafttraining durchgeführt. Verschiedene Medien wie Hanteln, Gewichtsmanschetten, Bälle und Therabänder etc. kommen zum Einsatz. In der ersten Trainingseinheit konnte man durchgehend in lachende Gesichter schauen und eine große Eigenmotivation erkennen. Voller Vorfreude auf das nächste Mal verabschiedeten wir uns mit einem kräftigen „Sport frei“.
Es ist egal wie alt sie sind oder wann sie beginnen, wichtig ist nur, dass sie es tun, es ist nie zu spät.

Team der Ergotherapie

Reiseplan Maiausflug der DRK-Senioren in die Fischräucherei

Am 4. Mai fuhren wir mit unserem Reisebüro, der Anklamer Verkehrsgesellschaft, an die Ostseeküste nach Rerik. Wir hatten einen Termin in der Erlebnisräucherei Scheller. Dort erlebten wir den Räuchervorgang von Schollen und Makrelen. Während die Fische im Rauch hingen erzählte uns der Chef Roland Scheller, wie seine berufliche Entwicklung verlief und das er schon früh in den Familienbetrieb einstieg, der bereits seit 3 Generationen besteht. Anfangs wurden nur Fische gefangen und verkauft, aber 2006 eröffnete er zusammen mit der Familie die Erlebnisräucherei mit einem großen Räucherofen inmitten der Gaststube. Wir erfuhren alles Wissenswerte rund um die Themen Fischfang und Räuchern. Nach Beendigung des Räuchervorgangs, der ca. 45 Minuten benötigte, konnten wir den ofenfrischen Fisch lecker mit Baguette genießen.



Anschließend fuhren wir nach Kühlungsborn, dort hatten wir Freizeit, um den Ort zu erkunden. Die Ostsee, die wir zuerst besuchten war sturmgepeitscht und wild. Es war ein grandioser Anblick, die Naturgewalten so hautnah zu erleben-man erkennt wie klein man ist. Nach Kaffee, Waffeln oder Eis und einem Einkaufsbummel auf der Kühlungsborner Bummelmeile fuhren wir zurück nach Friedland. Ein interessanter Tag ging zu Ende und besonders gut war, dass wir regenfrei unterwegs waren, obwohl es anderswo stark regnete. Unsere nächste Reise geht am Donnerstag, dem 15. Juni 2017 um 9:30 Uhr nach Ueckermünde zum Brunch auf dem Floss. Rückfahrt ist um ca. 15:00 Uhr. Um rechtzeitige Anmeldung wird gebeten.

Clubrat
DRK-Seniorenclub

Im DRK-Seniorenclub Friedland, am Wasserwerk finden im Monat Juni 2017 folgende Veranstaltungen statt

Do.	**01.06.2017**	14:00 Uhr	Sport mit Frau Sichau
Di.	**06.06.2017**	14:00 Uhr	Spielenachmittag
Mi.	**07.06.2017**	14:00 Uhr	Kaffeenachmittag
Do.	**08.06.2017**	14:00 Uhr	Sport mit Frau Sichau
Di.	**13.06.2017**	14:00 Uhr	Spielenachmittag
Mi.	**14.06.2017**	14:00 Uhr	Kaffeenachmittag
Do.	**15.06.2017**	09:30 Uhr	Floßfahrt auf der Uecker mit Brunch
		09:30 Uhr	Abfahrt Stadtcenter 42,00 €
Di.	**20.06.2017**	14:00 Uhr	Geburtstag des Monats Singen mit Fr. Scheumann
Mi.	**21.06.2017**	14:00 Uhr	Kaffeenachmittag
Do.	**22.06.2017**	14:00 Uhr	Sport mit Frau Sichau
Di.	**27.06.2017**	08:30 Uhr	Aquagymnastik
		14:00 Uhr	Spielenachmittag
Mi.	**28.06.2017**	14:00 Uhr	Kaffeenachmittag
Do.	**29.06.2017**	14:00 Uhr	Sport mit Fr. Sichau

Änderungen vorbehalten!

Interessenten melden sich bitte persönlich im Seniorenclub am Wasserwerk bzw. telefonisch unter der Telefonnummer 039601 348108.

DRK-Seniorenclub

Schul- und Kitanachrichten

Harzreise - 2017 - Regenreise

Da waren in diesem Jahr wohl keine Engel unterwegs: Regen, Nebel, Kälte trübten die diesjährige Fahrt wie noch in keinem anderen Jahr. Dennoch zeichneten alle ganz tapfer mit klammen Fingern die wunderbaren romanischen Kapitelle in Gernrode, froren in Quedlinburg in der eiskalten Krypta und kämpften sich durch den Nebelwald hoch zur Burg Falkenstein. Umso eindringlicher konnte man sich vorstellen, unter welch schwierigen Bedingungen die damaligen Bewohner der Burg ihr Leben meisterten. Auch das Begleitprogramm litt unter dem Wetter, denn die Sommerrodelbahn hatte wegen des winterlichen Wetters geschlossen, vom Hexentanzplatz sah man noch nicht mal bis zur Rosstrappe. All diese Widrigkeiten konnten jedoch eine kleine Schar standhafter SportlerInnen nicht von einem kleinen morgendlichen Waldlauf abhalten, auch Volleyball und Fußball konnten gespielt werden. Daher ein großes Lob an die Klassen der 7G, die ohne Klagen und Heulen viel dazu beigetragen haben, dass wir als LehrerInnen auch 2017 wieder gerne diese bereits traditionelle Fahrt unternommen haben.

Marion Ulrich



Gemeinsam entdecken wir erneuerbare Energien



Unter diesem Motto fand im Mai ein 4-tägiges Projekt mit Jugendlichen aus den polnischen Städten Tychowo und Dobrowo und Schülern der neuen friedländer gesamtschule statt, das vom Gemeindeamt Neverin unterstützt wurde. Insbesondere Bürgermeister Böhm ist es zu verdanken, dass dieses Projekt zustande kam und von der Kommunalgemeinschaft Pomerania e. V. eine Förderung erhielt. Gemeinsam besuchten die Jugendlichen das Landeszentrum für erneuerbare Energien in Neustrelitz. Der Tag startete mit einer interessanten Expedition durch die Dauerausstellung, die beim Müritz-Ötzi in der Jungsteinzeit beginnt und von den Energieträgern Sonne, Wind, Erdwärme, Wasser, Wald und Biomasse erzählt. In Gruppen erarbeiteten die Jugendlichen danach das Konzept eines Bioenergiedorfes. Das Thema des Projektes wurde auch am zweiten Tag mit dem Besuch der Biogasanlange in Friedland vertieft. Herr Blank, Produktionsleiter der Anlage führte die Schülergruppe durch das Gelände und erklärte in kurzen, interessanten Ausführungen die Funktionsweise einer Biogasanlage.
Ein Ausflug zur Insel Usedom, von Schülern vorbereitete Führungen durch Friedland und ein gemütlicher Abend mit selbstgemachten Pizzen im Gemeindehaus in Rossow rundeten das Programm für die Gäste ab. Am letzten Tag stiegen bunte Luftballons in den sonnigen Himmel über der Schule, an denen Wunschzettel der Projektteilnehmer für eine glückliche, gesunde und friedliche Zukunft befestigt waren.

Ewa Nowak



Friedland, 26.05.2017

Projekt „Achtung Auto“ an der neuen friedländer Gesamtschule

Am 15. und 16. Mai 2017 führten wir traditionsgemäß unser Projekt „Achtung Auto“ mit den Schülern unserer fünften Klassen (ca. 100 Teilnehmer) durch. Herr Richter vom ADAC erklärte anschaulich Begriffe wie Reaktionsweg, Bremsweg und Anhalteweg. Die Teilnehmer legten eine bestimmte Strecke im Laufschritt zurück und sollten so schnell wie möglich stoppen. Sie bemerkten, dass man nicht abrupt stehen bleiben kann und es ein wenig dauert, bis man zum Stillstand kommt. Noch schwieriger war es, als die Schüler nicht wussten, wann sie stoppen sollten. Mit diesen Methoden erarbeiteten sie sich folgende Formel.

Reaktionsweg + Bremsweg = Anhalteweg



Diese Formel wurde anschließend auf das Auto übertragen. Die Schüler erhielten die Aufgabe einzuschätzen, wann ein Auto nach dem Erreichen einer bestimmten Geschwindigkeit zum Stillstand kommt. Dies war gar nicht so einfach.
Der Höhepunkt unseres Projektes kam zum Schluss. Die Schüler durften im Auto mitfahren und eine Vollbremsung miterleben. Dabei waren sie natürlich ordnungsgemäß gesichert und lernten die Wirkungsweise des Sicherheitsgurtes und der Sitzerhöhung kennen.
Die Teilnehmer bedanken sich recht herzlich bei Herrn Richter und den begleitenden Lehrern für dieses tolle Projekt.

Gerald Riebe
Schulsozialarbeiter
Arbeitslosenverband Kreisverband MST
gefördert aus Mitteln der Europäischen Strukturfonds

Ein großes Dankeschön

Am 31. März 2017 habe ich nach fast 43 Jahren meine ärztliche Tätigkeit beendet. Die Verabschiedung war überwältigend und es ist mir sehr schwer gefallen. Für die vielen Blumen, liebevoll geschriebene Karten und persönlichen Geschenke bedanke ich mich bei meinen ehemaligen Patienten, Mitarbeitern, Freunden und Kollegen ganz herzlich.

Friedland, im Mai 2017 **Bärbel Räth**

Vielen Dank

sagen wir unseren Kindern, Enkelkindern, Verwandten und Bekannten sowie der Gaststätte Lorenz für die Bewirtung anlässlich unserer

diamantenen Hochzeit.

Weiterhin danken wir unserem Bürgermeister und dem Stadtpräsidenten sowie dem Ministerpräsidenten für die Glückwünsche.

Hans Joachim u. Doris Voß

Friedland, im April 2017



WITTICH MEDIEN
LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Anzeige online aufgeben
wittich.de/geburtstag
Gerne auch telefonisch unter Tel. 039931/579-0
Eine Veröffentlichung der **WITTICH Medien KG** Foto: fotolia.com / lightwavemedia



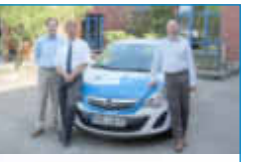


Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal
Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler
Schön eingerichtete Ferienwohnung (****) in Ahrweiler für 2 – 4 Personen, direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern, ab 45,– € pro Tag. Tel. 0160 1714841
E-Mail: h.pacyna@web.de · www.himmelchen.de



Außendienst

Stellen Sie jetzt die Weichen für Ihre Zukunft ...



Wir sind ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Verlagswesen und geben ca. 75 Mitteilungsblätter für Städte und Gemeinden in Mecklenburg-Vorpommern und Schleswig-Holstein sowie verschiedene Sonderpublikationen heraus.

Wir suchen für unseren Verlag in Sietow
eine/n Mitarbeiter/in im
Außendienst

Ihr Aufgabengebiet umfasst die Akquisition von Neukunden sowie die Betreuung unseres vorhandenen Kundenstammes. Sie arbeiten in einem dynamischen Team an einem sicheren Arbeitsplatz bei leistungsorientiertem Verdienst.

Anforderungen/Voraussetzungen:
· *sicherer Umgang mit EDV*
· *Zuverlässigkeit*
· *möglichst kaufmännische Ausbildung oder Erfahrung im Außendienst*
· *Führerschein*

Wir bieten:
· *sichere Perspektive für die Zukunft*
· *übertarifliche Sozialleistungen*
· *leistungsorientierten Verdienst*
· *Bereitstellung der Arbeitsmittel (Dienstwagen/EDV)*

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:
LINUS WITTICH Medien KG
z. H. Herrn Mike Groß, Röbeler Straße 9, 17209 Sietow
oder per Mail an: bewerbung@wittich-sietow.de



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.
www.wittich.de



Traueranzeigen

Bestattungen Abendsonne GmbH
Neubrandenburg & Friedland

www.bestattungen-abendsonne.de
info@bestattungen-abendsonne.de

Beratung
Stefanie Gude
17098 Friedland
Anklamer Straße 4
Tel.: 039601-32 36 80

Eines Morgens wachst du nicht mehr auf,
die Vögel aber singen, wie sie gestern sangen.
Nichts ändert diesen neuen Tageslauf.
Nur du bist fortgegangen – du bist nun frei,
unsere Tränen wünschen dir Glück.
Goethe

Ursula Knubbe

Herzlichen Dank

für die zahlreichen Beweise aufrichtiger Anteilnahme,
für die lieben geschriebenen und gesprochenen Worte,
für die Zuwendungen,
für die Begleitung auf dem letzten Weg.

In stillem Gedenken
Karl Knubbe und Kinder

Friedland, im April 2017



Unser herzlicher Dank

gilt allen, die uns auf dem letzten Weg unserer lieben Mutter

Sigrid Hoffmann

* 24.10.1939 † 16.04.2017

begleitet haben, uns ihre Anteilnahme entgegenbrachten und ihr Mitgefühl auf so vielfältige Weise ausdrückten. Es ist ein großer Trost zu wissen, dass viele Menschen ihr so viel Freundschaft, Liebe und Achtung entgegengebracht haben und dass wir in unserer Trauer nicht allein sind.

Die Kinder

Friedland, im April 2017



Schlicht und einfach war dein Leben, treu und fleißig deine Hand.
Ruhe ist dir nun gegeben, schlafe wohl und habe Dank.

Für die erwiesene Anteilnahme und die tröstenden Worte anlässlich des Todes meines lieben Mannes

Kurt Schroeder

sage ich, auch im Namen meiner Kinder, herzlichen Dank.
Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Sandra Filinski, dem Redner Herrn Andreas Werner, dem Blumenhaus Scharff, Fr. Dr. Räth für die jahrelange Betreuung.

In Liebe und Dankbarkeit
Brigitte Schroeder

Friedland, im Mai 2017

Helfer in schweren Stunden

STATT KARTEN

Auf diesem Wege möchten wir allen Verwandten, Freunden und Nachbarn für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort Schrift, Geld- und Blumenspenden sowie das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte unserer lieben Entschlafenen

Edith Mielke

danken. Besonderer Dank gilt dem Senioren-Wohnpark Friedland, der Trauerrednerin Frau Karola Hagen sowie dem Blumen- und Bestattungshaus Doreen Peter in Friedland.

Im Namen aller Angehörigen
die Kinder mit Familien

Friedland, im Mai 2017





Für die erwiesene Anteilnahme durch Wort, Schrift sowie das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte unseres lieben Entschlafenen

Henry Woskowski

möchten wir auf diesem Wege allen, die uns in der Stunde des Abschieds beigestanden haben, unseren Dank aussprechen.

Besonderer Dank gilt Herrn Pastor Eusterholz, dem Bestattungshaus Sandra Filinski für die würdevolle Begleitung und dem Blumenhaus Scharff.

In stiller Trauer
Familie Fred Woskowski

Galenbeck, im März 2017



Trauer-ANZEIGEN

Annahmestelle

Wir nehmen Ihre Traueranzeigen und Danksagungen gern entgegen.

Ihr Bestattungshaus Filinski

Riemannstr. 48 a
17098 Friedland

Tel. 039601/2900

Danksagung



Mussten dich gehen lassen und konnten nichts tun,
still und ohne Schmerz hoffen wir, kannst du nun ruhen.

Olaf Saß

Wir danken allen Verwandten, Freunden, Bekannten, Kollegen und Nachbarn für die aufrichtige Anteilnahme, für die lieben Worte, Karten und Geldzuwendungen.

Ein besonderer Dank gilt dem Team der Caritas Sozialstation Friedland und Herrn Pastor John für die tröstenden Worte in der schweren Stunde des Abschieds.

Ein herzlicher Dank gilt auch dem Bestattungshaus Sandra Filinski für die liebevolle Unterstützung und der Gärtnerei Scharff für den wunderbaren Blumenschmuck.

Im Namen aller Angehörigen
Edeltraud und Kinder

Jatzke, im Mai 2017

UDO PASEWALD



Telefon: 0171/9 71 57 39
u.pasewald@wittich-sietow.de

DOREEN MAHNCKE



Telefon: 039931/5 79 57
d.mahncke@wittich-sietow.de

WITTICH MEDIEN LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.
Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow · Tel. 03 99 31/5 79-0 · Fax 03 99 31/5 79-30
e-mail: anzeigen@wittich-sietow.de · www.wittich.de

- Anzeige -

Grillen? Lebensgefühl!

Gewinnen Sie das perfekte Grill-Vergnügen mit proFagus und Rösle

Freunde, Familie, Ausgelassenheit und natürlich beste Zutaten wie frisches Fleisch. All das gehört zu einem runden Grill-Erlebnis. Damit dabei jede Leckerei besonders gut gelingt, ist beste Qualität auch beim Equipment gefragt. Mit proFagus und Rösle wird jeder Griller zum Held der Glut: Die nachhaltig produzierten Holzkohleprodukte von proFagus werden aus naturbelassener Buche zu Heißmachern mit höchstem Kohlenstoffgehalt. Sie sind somit die besten Begleiter für die hochwertigen und praktischen Grills von Rösle.

Das **Gewinnspiel-Paket** im Wert von ca. 400,- € beinhaltet 10 kg Grillis, 10 kg der Sommer Hit, biologischen Flüssiganzünder von proFagus sowie den No. 1 Air F50 Kugelgrill und eine Grillzange von Rösle. Und das brauchen Sie, um dieses Paket vielleicht bald ihr Eigen zu nennen: Eine Postkarte mit den Stichworten **„Grillen? Lebensgefühl!"** eingesendet bis zum **16. Juni 2017** an AkZ Medien Büro Nord, Grünstraße 7, 38162 Cremlingen. **Viel Glück!**



Teilnahmebedingungen unter http://profagus.de/teilnahmebedingungen/

- Anzeige -

Matjessaison mit NADLER:

Hochgenuss für Fischfans

In der Matjessaison von etwa Mitte Mai bis Ende Juli dreht sich alles um die Fischdelikatesse.

Seine Fans nennen ihn liebevoll „Marzipan des Meeres" – den Matjes. Die Fischdelikatesse ist aber nicht nur zur Matjessaison sehr gefragt. Auch ganzjährig bietet zum Beispiel NADLER, Experte für Fischfeinkost, leckere Matjesfilets. Die Fischliebhaber essen sie pur, mit Pellkartoffeln, im Brötchen, im Wrap, als Tartar... Für jeden Geschmack gibt es ein passendes Rezept.

Pünktlich zum Auftakt der Matjessaison gibt es von NADLER beim Kauf von drei Aktionspackungen von „Edle Matjesfilets nach nordischer Art" oder „Heringsfilets nach Matjesart gesalzen" eine praktische Kräuterschere dazu – schließlich schmecken die leckeren Filets zusammen mit frisch gehackten Kräutern und Zwiebeln ganz besonders gut. Obendrauf gibt es die



Chance auf einen von fünf Reisegutscheinen durch die Fjorde Norwegens im Wert von je 2.000 Euro, denn Norwegen ist auch die Heimat des NADLER Matjes, der aus nachhaltigem Fischfang stammt und NORGE-zertifiziert ist.



Rezeptideen mit Matjes gibt es auf www.nadler.de

Über 3000 neue Brautkleider

ab je 398 €

Wählen Sie in Ruhe Ihr Traumkleid aus unserem umfangreichen Angebot hochwertiger neuer Brautkleider. Bekannte deutsche und internationale Markenhersteller. Große Auswahl an passendem Zubehör, Festmode und Anzügen. Wir kaufen große Mengen auf und geben die niedrigen Einkaufspreise an unsere Kunden weiter.



Mehr Infos erhalten Sie unter:
03591 / 318 99 09
Thomas-Müntzer-Str. 4c • 02625 Bautzen • 0163 / 814 59 65
Inh. Rainer J. Capitain • www.Brautmode-Discount.de



Pferde Welten

3 Königinnen. 300 Briefe. 3000 Pferde.

2. Juni bis 31. August 2017

Sonderausstellung im 3 Königinnen Palais Mirow

Pferdewelten – Eine Sonderausstellungs-Triologie im Museums-Dreieck der Mecklenburgischen Seenplatte in Kooperation mit dem Zugpferdemuseum Lütau



Agroneum Alt Schwerin Als Pferdestärken noch starke Pferde waren
Heinrich-Schliemann-Museum Ankershagen Die unendliche Geschichte vom „Trojanischen Pferd"
Drei Königinnen-Palais Mirow 3 Königinnen · 300 Briefe · 3.000 Pferde

FRIEDLAND & NEUBRANDENBURG

direktIT service GmbH

Ihr zuverlässiger und kompetenter Ansprechpartner für Ihre PC- und EDV-Technik

zwei Standorte, eine Hotline:
0395 3511296

Mail: info@direktIT.de


Matthias Tietz
Standort **Neubrandenburg**


Marco Krause
Standort **Neubrandenburg**


Danilo Dröse
Standort **Friedland**

URLAUB für Ihre Augen-
Sonnenschutzgläser in Ihrer Glasstärke



1 Paar
Einstärkengläser
schon für 29,- €
Lieferbereich +/-6,0 cyl +2,0

1 Paar
Gleitsichtgläser
schon für 149,- €
Lieferbereich +/-6,0 cyl +2,0 Add 1,00 bis 3,00

Ihr Partner für gutes Sehen

Riemannstraße 21b
17098 Friedland ☎039601 20234
Bahnhofstraße 52a
17379 Ferdinandshof ☎039778 29480
www.optik-pfeiffer.de

OPTIK PFEIFFER
Brillen & Kontaktlinsen

SIE ERHALTEN DIE ZEITUNG NICHT?



Bitte melden Sie sich unter folgender Anschrift:

LINUS WITTICH Medien KG
D-17209 Sietow
Röbeler Str. 9
Herr A. Grzibek
Telefon: 039931 5 79 31
Telefax: 039931 5 79 30
E-Mail: vertrieb@wittich-sietow.de

WITTICH MEDIEN

Spielsucht?
Nein Danke!

Hilfe zur Selbsthilfe
von Betroffenen für Betroffene.

spielsucht-soforthilfe.de

Steuererklärung schon abgegeben?

Wir leisten Hilfe

Im Rahmen einer Mitgliedschaft beraten wir Arbeitnehmer, Beamte, Rentner und (Klein-) Vermieter gemäß der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Wissen, wie man Steuern spart!

Die Beratungsstelle in Ihrer Nähe:

Katrin Umlauft
Wollweberstraße 21 · 17098 Friedland
Tel.: 039601 – 3 07 13 · E-Mail: info@vlh.de

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

www.vlh.de kostenloses Info-Telefon 0800 1817616

Hinter jedem Autoverkauf steht bei uns die Meisterwerkstatt

auto-guenstiger®
Die Neue Marke für alle Fahrzeuge.

Zur Pferdehutung
17098 Friedland
Tel.: 039601/288 - 0



MeckCura Pflegedienst
Gemeinsam mehr Leben

Benötigen Sie pflegerische Unterstützung in Ihrem Zuhause? Dann sind Sie bei uns genau richtig!

AMBULANTER PFLEGEDIENST



MeckCura Pflegedienst GmbH

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!
039601 1244-39 oder direkt im Web unter www.meckcura.de
MeckCura Pflegedienst GmbH ▪ Wollweberstraße 30 ▪ 17098 Friedland



Lorenz
Restaurant & Café
Öffnungszeiten:
täglich ab 11:00 Uhr
Mittwoch Ruhetag
Ach du liebe Scholle,
Scholle in verschiedenen Variationen
Frisch und Lecker für Sie zubereitet.
Anklamer Str. 6a · 17098 Friedland · Tel. 039601 32668
info@restaurant-cafe-lorenz.de · www.restaurant-cafe-lorenz.de

Auf in den Harz - zum Festival Fantasia in Schierke am Brocken

(djd). Feen, Elfen und Zwerge, Faune und andere Gestalten aus dem Reich der Fantasie werden beim Festival Fantasia am 29. und 30. Juli 2017 zum zweiten Mal den Kurpark von Schierke bevölkern. Der kleine Ort ist ein Stadtteil von Wernigerode und liegt am Fuße des Brockens - also bei dem Berg, auf dem sich nach altem Volksglauben in der Walpurgisnacht die Hexen treffen. Welcher Ort könnte besser geeignet sein, um sich auf die Suche nach Einhörnern, geflügelten Pferden und den Geisterpferden aus „Der Herr der Ringe“ zu machen? Ein großer Fantasy-Markt, Elfen- und Feuershows, Geschichtenerzähler sowie fantastische Tänze und epische Klänge versetzen die Besucher des Harzer Fantasy-Festivals in eine andere Welt.



Windmühlenstadt Woldegk
Pfingsten 2017 auf dem Mühlenberg
5. Juni 2017
Pfingstmontag
24. Mühlentag
11:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Familienprogramm
Moderation Leif Tennemann
Frühschoppen mit der
Pommerschen Bläsergruppe
Programm der Schule Woldegk –
Chor und DanceKids
Chor des Mühlen- und Heimatvereins Woldegk e.V.
13:30 Uhr Comedy-Zauberei
14:45 Uhr Kinderprogramm
Die „Hexe Tabuba“ und
ihre tierische Show
16:00 Uhr
Hans-Jürgen
Beyer
Rahmenprogramm: Mühlenbesichtigungen, Hubschrauber-Rundflüge, Riesenrad,
Kinderkarussell und Springburg, Bastelstraße, Kinderschminken, Gewerbemarkt,
Oldtimer-Ausstellung, Präsentation der Autohäuser
Verschiedene Speisen- und Getränkeanbieter sorgen für das leibliche Wohl unserer Besucher.
4. Juni 2017
Einlass ab 20 Uhr
ACHIM
PETRY
JOEY
GABALÖGL
LUKAS
WILLIG
MÜHLENNACHT WOLDEGK
Veranstalter: Event-Catering Joachim Teufel

Kindertagsparty
Am 1. Juni 2017 ab 14:00 Uhr
im Autohaus Anklamer Tor Anklamer Str.4
Friedland Tel 039601-20806
Hüpfburg Clown & Luftballonfiguren Kinderschminken
Bosch Glücksrad mit vielen Preisen
Und vieles mehr.
Heiße Waffeln mit ganz viel Zucker
Ab 16:00 Uhr Leckeres vom Grill
und Nudeln mit Tomatensauce
Wir freuen uns auf ganz viele kleine und große Besucher.
Das Team vom Autohaus Anklamer Tor



Abb. zeigt Sonderausstattungen.

ASTRA

UNVERSCHÄMT LUXURIÖS.

Stylish, dynamisch, angesagt. Erleben Sie selbst, wie der Astra mit Innovationen der Oberklasse[1] überzeugt:

- IntelliLux LED®[1] – erstes LED Matrix Licht in seiner Klasse
- Wellnessfaktor dank Premium-Ergonomiesitzen mit Gütesiegel AGR (Aktion Gesunder Rücken e. V.) inklusive Sitzventilation und Massagefunktion[1]
- überragende Konnektivität mit Opel OnStar[1, 2]

Jetzt Probe fahren!
Der Astra. Ärgert die Oberklasse.

UNSER LEASINGANGEBOT

für den Opel Astra 5-Türer, Selection, 1.4, 74 kW (100 PS)
Manuelles 5-Gang-Getriebe

Monatsrate 109,00 €

Leasingangebot: einmalige Leasingsonderzahlung: 2.500,00 €, Überführungskosten: 0,– €, voraussichtlicher Gesamtbetrag*: 6.424,00 €, Laufzeit: 36 Monate, mtl. Leasingrate: 109,00 €, Gesamtkreditbetrag: 17.260,– €, effektiver Jahreszins: 1,99 %, Sollzinssatz p. a., gebunden für die gesamte Laufzeit: 1,99 %, Laufleistung (km/Jahr): 10.000.

* Summe aus Leasingsonderzahlung und monatlichen Leasingraten sowie gesonderter Abrechnung von Mehr- und Minderkilometern nach Vertragsende (Freigrenze 2.500 km). Händler-Überführungskosten in Höhe von 0,– € sind nicht enthalten und müssen an Autohaus Anklamer Tor separat entrichtet werden.

Ein Angebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die die Autohaus Lindenberg GmbH als ungebundener Vermittler tätig ist. Nach Vertragsabschluss steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu. Alle Preisangaben verstehen sich inkl. MwSt.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 7,5-7,3; außerorts: 4,4-4,2; kombiniert: 5,5-5,4; CO_2-Emission, kombiniert: 128-124 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C

[1] Optional bzw. in höheren Ausstattungsvarianten verfügbar.

[2] OnStar Dienste kostenlos für zwölf Monate ab Erstzulassung. Danach jährliche Gebühr von derzeit 99,50 € für die OnStar Dienste. WLAN Hotspot kostenlos für drei Monate bzw. 3 GB genutztes Datenvolumen. Nach Ablauf der drei Monate oder nach Verbrauch der 3 GB, je nachdem, was zuerst eintritt, endet die kostenlose Testphase. Anschließend sind bei dem mit OnStar kooperierenden Netzbetreiber kostenpflichtig verschiedene Pakete buchbar.

Autohaus Anklamer Tor
Zweigbetr. der Autohaus Lindenberg GmbH
Anklamer Str. 4
17098 Friedland
Tel.: 039601/20806

Bis Juni bestellen und 4 Inspektions-Gutscheine sichern!

Nur bei uns!!!

Opel Meriva 1.6 Twinport Catch Me

Klima, Allwetterreifen, Nebelscheinwerfer, ZV mit Funk, AHK abnehmbar

92.012 km
08/2007
77 kW (105 PS)
Schaltgetriebe
Benzin

€ 5.950



Opel Corsa 1.4 Edition

Radio/CD 3.0 Bluetooth,Tempomat, Nebelscheinwerfer, Bordcomputer, Klima

13.166 km
05/2015
66 kW (90 PS)
Schaltgetriebe
Benzin

€ 10.925



Opel Astra J 1.4 Turbo Energy

17“ LM Felgen, Rückfahrkamera mit Sensor, LED Tagfahrlicht, Sitzheizung u. Lenkradheizung, RADIO CD 600 IntelliLink Bluetooth, Stoff /Leder, Klimaautomatik, Regensensor, Lichtautomatik

35.436 km
03/2014
103 kW (140 PS)
6 Gang Schalter
Benzin

€ 13.490



Opel Astra J 1.4 Turbo Active

Klimaautomatik , 17“ LM Felgen, Einparkhilfe, Bordcomputer, Radio CD, Sitzheizung und Lenkradheizung, Tagfahrlicht

42.595 km
07/2013
103 kW (140 PS)
Schaltgetriebe
Benzin

€ 11.760



A bis Z Fachmann

SERVICE & QUALITÄT

Hier finden Sie den richtigen Ansprechpartner!

Fahrschule & Taxi Helmut Dröse



Friedland • Schulstraße 2
Tel. 039601 20841, 01723827105

Zweiradausbildung Klasse A 1, A 2 und A,
Aufstiegsprüfungen mit vereinfachten Ausbildungsmodalitäten nach zweijährigem Vorbesitz möglich, fragen Sie uns.

Unser Taxi-Service
Taxi Tag und Nacht

Patiententransport für alle Kassen!
- Krankenhaus
- Kur
- Serienbehandlungen
- ambulante Krankenfahrten
- sitzend, auch im Rollstuhl

Taxiruf
039601 20171
oder
0172 2389870

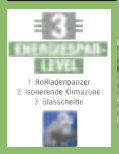
Theoretischer Unterricht: Montag, 16.30 bis 19.30 Uhr, Anmeldung ab 30 Minuten vorher oder per mail: **fs-droese@online.de**, Einstieg jederzeit möglich,
Fahrschulausbildung **PKW, Zweirad, LKW, Traktor, Berufskraftfahrer-Fortbildung.**

15.000 fertige Autos im Angebot. Da ist auch für Sie eins dabei.

auto-guenstiger®
Die Neue Marke für alle Fahrzeuge.
Zur Pferdehutung
17098 Friedland
Tel.: 039601/288 - 0

HEIM & HAUS®

CERT ISO 9001 · ISE



Energiespar-Rollläden für Wohndachfenster



Energiespar-Fenster



Energiespar- und Sicherheitsrollläden zum nachträglichen Einbau



Terrassenüberdachungen

- Markisen
- Rollläden
- Kunststofffenster
- Haustüren
- Dachfensterrollläden
- Wohndachfenster
- Terrassenüberdachungen
- Wintergartenbeschattungen
- Vordächer
- Garagentore

Beratung • Produktion • Montage • Service
HEIM & HAUS® Fachberater
Horst Gerloff
Vor dem Walltor 4, 17098 Friedland
Tel.: 0174/9444957 · 039601/37973
10 Jahre Heim & Haus in Friedland

RenovierungsDachFenster



Verbesserte Außen- & Innenoptik ohne Zusatzkosten. Die optimale Rollladen-Dachfenster-Kombination mit Funk-Solar-Antrieb
RENOROLL

Wir reparieren alles, was einen Stecker hat!

TV • SAT • HAUSGERÄTE

039601/20263

EURONICS **WATERSTRAT**

17098 Friedland I August-Bebel-Platz 1 I
Wir sind für Sie da: Mo - FR 9:00 - 18.00 Uhr | SA 9:00 - 11:30 Uhr

---

Ralf-Michael Baumann
Inhaber

TEPPICHWELT DECOR

Woldegker Chaussee 2 A
17098 Friedland
Tel. 039601 21534
Fax 039601 348130
E-Mail: teppichwelt@gmx.de

Alles für Ihre Raumausstattung - aus einer Hand!

Geburtstags-Anzeigen online aufgeben

wittich.de/geburtstag



Olaf Sadewasser
Am Höschken 3
17099 Schwichtenberg
Mobil: 0170-9853408
o.sade@aol.de

Olaf Sadewasser Bau – Maurer-, Fliesen- & Betonarbeiten

Handwerker mit über 30 Jahren Berufserfahrung ab jetzt für Sie da!

Ich bin Ihr Fachmann für:

■ Maurerarbeiten
- ✓ Neu- und Umbauarbeiten
- ✓ Klinkerfassaden
- ✓ Schornsteinköpfe
- ✓ Zaunpfeiler
- ✓ Fensterbänke
- ✓ Riemchenfassaden

■ Betonarbeiten
- ✓ Fundamente
- ✓ Grundplatten
- ✓ Treppen
- ✓ Eingangspodeste

■ Fliesenarbeiten
- ✓ Bäder
- ✓ Treppen belegen
- ✓ Fußböden aller Art
- ✓ Küchen
- ✓ Verblendsteinwände